

No. 24412

**FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY
and
TUNISIA**

**Agreement concerning financial co-operation. Signed at
Tunis on 18 July 1984**

Authentic texts: German and French.

Registered by the Federal Republic of Germany on 12 November 1986.

**RÉPUBLIQUE FÉDÉRALE D'ALLEMAGNE
et
TUNISIE**

**Accord de coopération financière. Signé à Tunis le 18 juillet
1984**

Textes authentiques : allemand et français.

Enregistré par la République fédérale d'Allemagne le 12 novembre 1986.

[TRANSLATION — TRADUCTION]

AGREEMENT¹ BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE FEDERAL
REPUBLIC OF GERMANY AND THE GOVERNMENT OF THE
REPUBLIC OF TUNISIA CONCERNING FINANCIAL CO-
OPERATION

The Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of Tunisia,

In the spirit of the friendly relations existing between the Federal Republic of Germany and the Republic of Tunisia,

Desiring to strengthen and enhance these friendly relations through financial co-operation as partners,

Aware that the maintenance of these relations constitutes the basis of this Agreement,

Intending to contribute to social and economic development in the Republic of Tunisia,

Referring to the intergovernmental negotiations which took place from 12 to 14 March 1984 at Tunis and to the record of these negotiations dated 14 March 1984,

Have agreed as follows:

Article 1. (1) The Government of the Federal Republic of Germany shall enable the Government of the Republic of Tunisia, or other recipients selected jointly by the two Governments, to raise with the Kreditanstalt für Wiederaufbau (Development Loan Corporation), Frankfurt am Main, for the projects listed in paragraph 2 of this article, provided that, after examination, the projects qualify for promotion, loans of up to DM 80 million (eighty million deutsche mark).

(2) The total amount of DM 80 million (eighty million deutsche mark) shall be utilized for the following projects:

- (a) Environmental sanitation for towns in the Medjerdah catchment area;
- (b) Master plan governing water resources in the south — Reconstruction of the Gafsa oases;
- (c) Composting of household waste from the City of Tunis;
- (d) Light Rapid Transit of Tunis;
- (e) Irrigation of the lower Medjerdah valley;
- (f) Line of credit for the National Agricultural Development Bank (BNDA).

(3) The projects referred to in paragraph 2 may be replaced by other projects if the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of Tunisia so agree.

Article 2. (1) Utilization of the amounts referred to in article 1 of this Agreement, the terms and conditions on which they are granted and the procurement pro-

¹ Came into force with retroactive effect from 18 July 1984, the date of signature, after the Government of the Republic of Tunisia had informed the Government of the Federal Republic of Germany (on 1 April 1986) of the completion of its national requirements, in accordance with article 7.

cedure to be applied shall be governed by the contracts to be concluded between the Kreditanstalt für Wiederaufbau and the recipient of the loans; these contracts shall be subject to the laws and regulations applicable in the Federal Republic of Germany.

(2) The Government of the Republic of Tunisia, to the extent that it is not itself a borrower, shall stand surety *vis-à-vis* the Kreditanstalt für Wiederaufbau for all deutsche mark payments to be made in discharge of the borrower's liabilities under the contracts to be concluded pursuant to paragraph 1 of this article.

Article 3. The Government of the Republic of Tunisia shall exempt the Kreditanstalt für Wiederaufbau from all taxes and other fiscal charges levied in the Republic of Tunisia in connection with the conclusion and execution of the contracts referred to in article 2 of this Agreement.

Article 4. The Government of the Republic of Tunisia shall allow passengers and suppliers free choice of transport enterprises for such transport by sea, land and air of persons and goods as results from the granting of the loan, refrain from taking any measures that might exclude or impede the participation of transport enterprises having their principal place of business in the German area of application of this Agreement, and grant any necessary permits for the participation of such transport enterprises.

Article 5. With regard to supplies and services resulting from the granting of loans, the Government of the Federal Republic of Germany attaches particular importance to preference being given to the economic potential of *Land Berlin*.

Article 6. With the exception of those provisions of article 4 which refer to air transport, this Agreement shall also apply to *Land Berlin*, provided that the Government of the Federal Republic of Germany does not make a declaration to the contrary to the Government of the Republic of Tunisia within the three months following the date of entry into force of this Agreement.

Article 7. This Agreement shall enter into force with retroactive effect from the date of its signature upon notification by the Government of the Republic of Tunisia to the Government of the Federal Republic of Germany that the necessary domestic formalities for the entry into force of the Agreement have been satisfied on the part of the Republic of Tunisia.

DONE at Tunis on 18 July 1984, in duplicate, in the German and French languages, both texts being equally authentic.

For the Government of the Federal Republic of Germany:

[Signed]

HANS KAHLE
Ambassador

For the Government of the Republic of Tunisia:

[Signed]

AHMED BEN ARFA
Secretary of State for International Co-operation